

**AVEC ET  
POUR LES  
ENFANTS**

PLAN INTERNATIONAL SUISSE

**RAPPORT ANNUEL 2017**

JUILLET 2016 – JUIN 2017

# CHÈRE LECTRICE, CHER LECTEUR,

L'année 2017 s'est révélée passionnante et couronnée de succès. Le bien-être des enfants a été au centre de nos travaux de projet et nous attachons la plus grande importance à donner des chances égales aux garçons et aux filles. Ce d'autant plus que dans le monde, 130 millions de filles en âge de suivre les niveaux primaires, secondaires ou supérieurs ne vont pas à l'école.

Grâce à la magnifique générosité de ses donateurs, Plan International Suisse a réuni pour la première fois en 2017 plus de 5,5 millions de francs, ce qui représente 16 % de plus que l'année précédente. Ces moyens supplémentaires ont pu être investis dans nos programmes.

Deux pays sur lesquels nous nous focalisons en particulier sont El Salvador et le Népal: au El Salvador, la criminalité des gangs est importante. Il n'y existe aucune possibilité de garde professionnelle pour les petits en âge préscolaire, soit jusqu'à sept ans. Nous avons donc aménagé dans 33 communes des centres pour enfants dénommés CAIPs (Comunitarios de Atención Integral para la Primera Infancia). Ce programme vise à encourager le développement des enfants au cours de leurs premières années de vie. Accompagnés par leurs parents, ces enfants en suivent régulièrement les cours lancés en 2017, qui ont permis à de nombreux petits de commencer leur vie en bonne santé et avec de meilleures chances. Ils ont aussi bénéficié d'un meilleur développement cognitif, social, moteur et émotionnel. Ce programme a été lancé en parallèle comme projet pilote dans une prison. Les enfants peuvent ainsi grandir auprès de leur mère incarcérée et profiter d'un soutien ciblé.

En 2017, nous avons poursuivi au Népal un programme supplémentaire en faveur des jeunes femmes. Dans ce pays, où environ un quart de la population vit au-dessous du seuil de pauvreté, les jeunes femmes ne disposent souvent d'aucune possibilité ni des forces nécessaires pour sortir de la spirale de l'indigence. Plan International s'est investi pour assurer une formation dans des activités commerciales à plus de 6500 femmes, ce qui leur ouvre la perspective d'une vie en toute autonomie (voir pages 7 et 9).

Un projet de deux ans de Plan International Suisse et de la Z Zurich Foundation – une fondation de la Zurich Assurance – a été lancé au Népal afin de renforcer la résistance (résilience) de communes népalaises face aux inondations catastrophiques et d'améliorer les possibilités d'action des villages concernés. Ainsi, les enfants et leurs familles ont appris à affronter les inondations par des gestes concrets. Nous avons achevé ce projet avec succès en novembre 2017.

Pendant l'année 2017, l'accent a été mis également sur la Suisse par le lancement, en mars 2017, d'un projet de mentorat pour les jeunes femmes. En partenariat avec XL Catlin Switzerland, une société d'assurance active dans le monde entier. L'objectif de ce programme est de promouvoir les facultés et la confiance en soi des jeunes femmes afin que celles-ci puissent réaliser leurs aspirations professionnelles (voir page 8).

Après sept années réussies, Andreas Herbst prend sa retraite. Jan Schneider a repris ses responsabilités de directeur début juin 2017. Nous adressons à Andreas Herbst nos vifs remerciements pour ses longues années de travail en faveur du développement de Plan International en Suisse.

À toutes nos marraines et à tous nos parrains, donatrices et donateurs ainsi qu'aux instances publiques et aux mécènes, un grand merci pour leur soutien et la confiance accordée. C'est grâce à leur appui que Plan international Suisse est en mesure d'aider efficacement les enfants, leurs familles et les communes par le biais de plus de 20 projets conduits dans dix pays partenaires.

Avec vous, et dans un esprit de gratitude, nous nous engageons pour un avenir meilleur.



**Andreas Bürge**  
Président du comité  
Plan International Suisse



**Jan Schneider**  
Directeur  
Plan International Suisse

## IMPRESSUM

Éditeur: Plan International Suisse, Badenerstrasse 580, 8048 Zurich  
Production/textes: Karin Wecke, Fiona Feuz, Isabel Sommer,  
May Evers, Jens Raygrotzki Photos: Plan International Mise en page:  
Daniel Rütthemann Traduction: En français GmbH



# 100 MILLIONS DE RAISONS POUR PLUS D'EFFICACITÉ ENCORE: LA NOUVELLE STRATÉGIE DE PLAN INTERNATIONAL



**Les 75 «pays de Plan» se sont fixés un objectif clair pour les années à venir: nous voulons nous renforcer pour promouvoir un monde dans lequel les droits de l'enfant sont respectés et où garçons et filles sont sur un pied d'égalité.**

Notre stratégie grandit aussi sur la base de notre histoire et de nos points forts. À l'avenir, nous comptons continuer de l'appliquer sans relâche, avec ambition, persévérance et détermination, afin qu'elle assure aux enfants le respect des droits qui leur incombent. Fondée en 1937 pendant la guerre civile espagnole, Plan International dispose de plus de 80 ans d'expérience pour assurer la vie et la survie des filles et des garçons.



Dans les pays en voie de développement, notre approche mise sur une évolution des communautés impliquant l'enfance. Nous sommes actifs dans des domaines tels que la formation, la santé, l'hygiène, la protection contre la violence ainsi que la participation. Cela en travaillant d'une part avec les enfants afin qu'ils puissent revendiquer leurs droits, et d'autre part avec les parents, les enseignants, la société civile et les gouvernements dans le but d'obtenir à long terme un changement des comportements et des structures sociales, ainsi qu'une politique allant dans le sens des droits des enfants.

Créer des liens entre personnes et cultures fait partie intégrante de notre histoire depuis toujours, et constitue le fondement de notre travail. Grâce aux parrainages, nous sommes à même de soutenir nos programmes communautaires sur la durée et avec fiabilité, tout en garantissant notre indépendance.



## Une vie meilleure pour 100 millions de filles d'ici à 2022

Pour Plan International, nous avons développé notre nouvelle stratégie sur la base des tendances et des besoins identifiables au Plan International. Ceux-ci déterminent l'orientation de notre travail afin d'obtenir la meilleure efficacité possible, ce qui nous permet d'influencer positivement, à long terme, la vie des enfants.

Dans notre monde en mutation constante, nous nous focalisons sur l'avenir. Ainsi, Plan International apporte sa précieuse contribution à l'atteinte, d'ici à 2030, des Objectifs de développement durable (ODD) des Nations Unies. Nous avons identifié cinq ODD sur lesquels nous voulons focaliser notre action afin de réduire les principales causes d'exclusion et de marginalisation.

Plan International fait en sorte que la principale promesse soit tenue: ne laisser personne à l'écart. C'est pourquoi nous misons volontairement sur l'équité – en particulier celle qui se rapporte aux sexes – et avons fixé comme but suprême que 100 millions de filles puissent apprendre, diriger, décider et se développer.



Atteindre ce but nécessite que nous assumions un rôle clé dans la mise en œuvre de l'égalité des droits. Pour parvenir à l'égalité des droits, nous collaborerons avec des hommes et des jeunes garçons, ainsi que des femmes et des filles. Il nous faut pour cela le soutien de millions de personnes: marraines et parrains, donatrices et donateurs, activistes.



Plan International encouragera ces cinq prochaines années un soutien à long terme des enfants et des jeunes jusqu'à l'âge adulte. Cela nous apporte la certitude que notre appui à l'autonomisation même développe son effet à long terme car les enfants soutenus deviendront à leur tour parents d'enfants disposant de perspectives d'avenir. En renforçant les filles, nous appliquons l'égalité des chances: des droits équitables réduisent la pauvreté. C'est pourquoi nous visons en premier lieu à encourager les filles et les jeunes femmes, tout en impliquant activement les jeunes garçons dans nos projets, cela au bénéfice de la société tout entière.



# NOTRE TRAVAIL EN AFRIQUE ET EN AMÉRIQUE CENTRALE



Au Niger, plus de 25% des filles sont mariées avant d'avoir atteint leur 15<sup>e</sup> année.

**Nous avons réalisé des programmes en Égypte, au Burkina Faso, au Mali, au Niger et au Soudan du Sud.**

Dans le cadre de notre projet «Lutte contre le mariage des enfants» au Niger, qui est un pays prioritaire, 7600 filles de 30 communes des districts de Dosso et de Tillabéri doivent être protégées contre le mariage précoce, la discrimination et la violence. Au Niger, le taux des mariages d'enfants compte parmi les plus élevés du monde. Cela est dû notamment à la discrimination sexuelle traditionnelle, aux conceptions religieuses ainsi qu'à l'omniprésence de la pauvreté. De nos jours, les filles sont toujours considérées comme un obstacle économique et leur mariage précoce représente un allègement pour la famille. Le mariage précoce entraîne des conséquences dramatiques: les filles quittent abruptement le monde de l'enfance, ne peuvent achever leur scolarité et restent souvent financièrement dépendantes de leur mari pendant toute leur vie. Des grossesses très précoces entraînent de fréquentes complications et blessures dues à l'accouchement. Bien souvent, les filles sont victimes de violences à caractère sexuel et domestique. Ce projet est réalisé en coopération avec Plan International Belgique. Nous nous focalisons sur le soutien de la prise en charge médicale des jeunes femmes qui ont subi des blessures lors de leur accouchement en raison d'une grossesse trop précoce.

**En Amérique centrale, nous mettons l'accent sur notre pays clé, El Salvador.**

Nous y avons achevé avec succès la première phase d'un projet ayant pour but l'intégration des jeunes dans le monde du travail. Elle visait à intégrer dans le marché du travail 360 jeunes, en particulier des jeunes femmes, grâce à un engagement ou une activité indépendante permettant d'améliorer leur qualité de vie. Au El Salvador, le taux de chômage est deux fois plus élevé que dans la plupart des autres États. Les jeunes femmes ont plus spécifiquement du mal à intégrer le marché du travail. Parmi les jeunes, 42% ne reçoivent même pas le salaire minimum car nombre d'entre eux n'ont pas terminé leurs études et sont dépourvus de toute qualification professionnelle.



Une jeune femme apprend le métier de couturière.

Au total, pendant les trois ans qu'a duré ce projet, il a pu atteindre plus d'adolescents que prévu initialement: 556 jeunes, dont 54% de femmes, ont trouvé un emploi ou fondé leur propre entreprise. Dans le commerce, l'hôtellerie, les services et l'industrie, 78 entreprises privées ont proposé des stages et des emplois afin de soutenir l'intégration des jeunes. S'y est ajoutée la signature de conventions de coopération avec 16 instituts de formation, permettant d'élargir le champ des jeunes touchés.

# NOTRE TRAVAIL EN ASIE



Les enfants apprennent mieux dans des classes adaptées à leurs besoins.

**En Asie, nous nous concentrons sur des projets en Indonésie, au Cambodge, au Laos, au Népal et au Vietnam.**

Dans notre pays clé du Népal, nous avons lancé le projet «Un accès équitable à une éducation de qualité pour tous» dans 35 écoles de Baglung et 25 de Myagdi début juillet 2016. Ce projet vise à encourager l'accès à une formation de qualité, à améliorer l'enseignement dans les salles de classe et à mieux intégrer les filles et les garçons défavorisés. Les filles et les garçons de la caste Dalit («les intouchables»), l'une des plus basses, ont le sentiment d'être de moindre valeur. Grâce à ce projet 4800 enfants entre trois et huit ans pourront se rendre à l'école maternelle, ne seront pas retirés de l'enseignement trop tôt et disposeront d'une bonne formation scolaire. Il comprend en outre le soutien des conseils scolaires, l'aménagement de salles de classe mieux adaptées aux besoins des enfants, l'organisation de discussions entre parents et enseignants et la production de matériel scolaire pour les premières étapes de lecture et d'écriture. Il vise plus particulièrement à créer une ambiance d'apprentissage agréable, sans discrimination. Filles et garçons de la caste Dalit sont donc tout spécialement intégrés et encouragés.

## AIDE EN CAS DE CATASTROPHE



**Afin d'assurer une aide d'urgence rapide et sans bureaucratie, ainsi que de prévenir activement les catastrophes, les organisations nationales de Plan en Belgique, Irlande, France et Suisse ont fondé en janvier 2015 un groupe de gestion de catastrophes. Ensemble, nous soutenons des mesures globales d'aide d'urgence.**

Durant l'année financière 2017, nous avons lancé dix nouveaux projets, notamment en coopération avec le Programme alimentaire mondial (PAM) et l'UNICEF. Ensemble, nous avons soutenu des projets au Bénin, au Mali, au Malawi, au Niger et en Afrique centrale dans les domaines de la formation, de la protection de l'enfance, de la distribution alimentaire et de la santé. Des aliments tels que de l'huile végétale et de la farine ont été distribués dans le camp de réfugiés de Dzaleka au Malawi, en coopération avec le PAM et le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés. Avec l'Union européenne et l'UNICEF, Plan international Suisse a soutenu au Niger, via le Groupe de gestion de catastrophes, un projet de formation scolaire d'enfants de réfugiés et de déplacés internes à Diffa. L'accès à la formation a donc été possible pour 3016 enfants malgré la situation de crise.

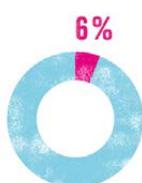


Une famille lors de la distribution de nourriture de Plan International au Niger.

# NOTRE TRAVAIL EN SUISSE

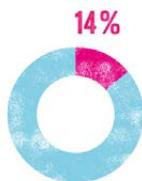
**Le 8 mars 2017 a vu le lancement du programme «Renforcer les jeunes femmes». Celui-ci vise à stimuler la confiance en elles des jeunes femmes et à promouvoir l'égalité des droits lors des débuts professionnels.**

Dans le cadre de ce projet, les jeunes femmes bénéficient de conseils et de suggestions dispensés au cours d'entretiens par des femmes en position dirigeante. S'y ajoutent des ateliers interactifs leur expliquant comment se présenter avec assurance et aborder les débuts professionnels avec plus de force. Pendant une année, les jeunes filles sont accompagnées par une mentore qui veille à renforcer leur confiance en elles afin qu'elles ne se laissent pas intimider par les images traditionnelles de rôles stéréotypés dans un monde du travail dominé par les hommes.



**PART DES FEMMES EN SUISSE À UN POSTE DE DIRECTION**

SOURCE: RAPPORT SCHILLING 2016



**PART DES FEMMES EN SUISSE SIÉGEANT DANS UN CONSEIL D'ADMINISTRATION**

SOURCE: RAPPORT SCHILLING 2016



Le Country Manager de XL Catlin, Michael Rüschi, accueille les jeunes femmes à l'événement de lancement.

En Suisse, depuis quelques années, les femmes qui suivent une formation dans le secteur tertiaire sont plus nombreuses que les hommes. Toutefois seules 6% d'entre elles parviennent au statut de membre de direction<sup>1</sup>. La différence entre les hommes et les femmes ne se révèle pas seulement au niveau le plus élevé: il est déjà manifeste lors des débuts professionnels par la différence importante entre leurs statuts professionnels et salaires respectifs.

Ce projet est en lien avec l'étude «Les filles en Suisse – après la voie de dépassement, retour à la voie de garage?» lancée conjointement par Plan International Suisse et la Haute école de Suisse orientale. Plan International Suisse s'engage ainsi pour une image de femme sûre d'elle et moderne en Suisse, tout en promouvant l'égalité des droits des femmes et des hommes.

Ce projet a été lancé avec l'entreprise XL Catlin. À la suite du remarquable succès du lancement, d'autres entreprises ont été contactées afin de développer ce projet et d'atteindre encore plus de jeunes femmes.



Les mentorées ont appris lors d'ateliers à se fixer des objectifs, à se présenter en faisant preuve d'assurance et à avoir confiance en elles-mêmes.



Dans l'esprit des Objectifs de développement durable (ODD), nous voulons que l'égalité des droits devienne une réalité.

<sup>1</sup> Rapport Schilling 2016

# FOCUS SUR LES FILLES: OFFRIR AUX FILLES ET AUX JEUNES FEMMES NÉPALAISES DES PERSPECTIVES PROFESSIONNELLES

Un quart de la population népalaise vit au-dessous du seuil de pauvreté. Les personnes qui vivent dans des régions de montagne et font partie des castes inférieures sont particulièrement touchées par l'indigence. Bien souvent, filles et jeunes femmes n'ont aucune possibilité d'échapper à la spirale de la pauvreté: elles n'ont pas l'autorisation d'apprendre une profession, se retrouvent la plupart du temps à exécuter du travail non rémunéré et ne peuvent gagner leur maigre pécule que dans les professions agricoles les moins bien considérées. Victimes de nombreuses discriminations, elles sont trop souvent moins bien traitées que les hommes en raison des normes sociales et culturelles. S'y ajoute que la moitié de toutes les filles et jeunes femmes sont mariées entre 14 et 19 ans et fréquemment victimes de violences familiales et domestiques.

Nous nous engageons contre cette situation par notre projet le plus récent: «Renforcer les jeunes femmes». Ce projet aide au total 6500 filles et jeunes femmes dans leur développement et celui de leur communauté. Elles apprennent ainsi à atteindre leur autonomie financière, à faire respecter leurs droits et à s'imposer dans leur communauté de manière positive. Elles découvrent comment organiser leur vie en toute indépendance et contribuer aux progrès économiques de la communauté.



Maya a déjà participé dans le contexte du premier projet à une formation continue visant son renforcement économique. Elle y a appris comment effectuer des plantations durables de légumes et les vendre avec profit au marché.



## FORMATION POUR UNE VIE INDÉPENDANTE

Un enseignement portant sur différents thèmes tels que l'égalité, les droits des enfants et la santé sexuelle est dispensé aux jeunes femmes. Dans le même temps, elles sont stimulées dans leur développement personnel.



## FONDATION DE COOPÉRATIVES DE FEMMES

Des organisations de femmes sont fondées dans chaque village afin de favoriser les échanges entre les filles et les jeunes femmes à propos de leur quotidien, dont la violence domestique, et de tenter ensemble d'y remédier.



## RENFORCEMENT ÉCONOMIQUE DES JEUNES FEMMES

Les jeunes femmes ont la possibilité de suivre différentes formations. Elles apprennent par exemple comment cultiver des légumes en grande quantité et tout ce dont il faut tenir compte. Grâce à cela, elles ont une chance de connaître un avenir meilleur.

# L'ARME DES FEMMES: LES FEMMES SUISSES POUR LES FILLES DU MONDE

Fondé en 2015, le mouvement «Les femmes suisses pour les filles du monde» qui fait partie du mouvement international «Because I am a Girl» réunit déjà 4900 femmes qui nous accompagnent sous forme de contributions de soutien.

Avec ce mouvement, Plan International veut créer un monde qui mette fin à l'injustice, accorde son estime aux filles et encourage leurs droits. En font partie le droit à la formation, le droit à l'intégrité corporelle et le droit à un travail décent. Toutes les filles doivent pouvoir grandir en bonne santé, avoir les mêmes chances que les garçons et décider elles-mêmes de leur vie. Car seules des filles solides deviendront des femmes fortes.

Federica de Cesco, Heidi Happy et Milena Moser s'engagent dans nos annonces d'opportunité «Les femmes suisses pour les filles du monde». Leur contribution nous a permis, durant l'année financière 2017, de bénéficier d'une présence gratuite d'une valeur de 786 000 francs dans de nombreux quotidiens et magazines suisses.

Federica de Cesco accompagne la campagne depuis ses débuts. Elle explique: «Les filles sont les personnes importantes de ce monde! Elles sont avides de savoir et serviables, pleines de rêves et d'idéaux, ouvertes à tout changement. Ces courageuses petites guerrières sont encore freinées par des traditions brutales dans de nombreuses parties du monde. On les enferme et on porte atteinte à leur santé ainsi qu'à leur joie de vivre. Ceux qui les gardent sous tutelle et les considèrent comme une valeur médiocre en tentant de les tenir à l'écart de la formation par d'ignobles moyens et n'ignorent pas qu'une prise de conscience de la femme en devenir risque de mettre leur puissance en danger. Le rire d'une fille est celui de l'avenir. Nous devons leur assurer une assistance afin de préserver ce sourire.»

**UN CHALEUREUX MERCI À TOUTES LES PERSONNES  
QUI SOUTIENNENT ÉNERGIQUEMENT NOTRE MOUVEMENT!**

**WWW.PLAN.CH/FEMMES-SUISSES**



# PLAN INTERNATIONAL: UN RÉSEAU FORT



**Plan International est l'une des plus anciennes et plus grandes organisations défendant les droits de l'enfant, active dans 54 pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine. Nous nous engageons depuis 1937 pour les enfants défavorisés et leur famille.**

Dans nos projets, nous impliquons les enfants depuis la planification jusqu'au contrôle, en passant par la mise en œuvre. Nous nous focalisons plus particulièrement sur l'encouragement et la protection des jeunes filles, car ce sont elles qui souffrent le plus de la pauvreté et de ses conséquences.

## Le mode de travail de Plan International

Plan International, met en œuvre une approche communautaire centrée sur l'enfant. Cette approche intègre leurs droits fondamentaux: le droit à la vie, au développement, à la participation et à la protection. Un développement communautaire qui intègre les enfants implique de travailler avec et pour eux. Enfants, jeunes, familles et communautés contribuent tant à la planification qu'à la réalisation des projets afin de promouvoir leur propre développement.

## NOTRE VISION

Nous œuvrons pour un monde dans lequel les droits de l'enfant seront respectés et où l'égalité des droits des filles représente une évidence.



Plan International est membre de Accountable Now, une plateforme interdisciplinaire destinée aux organisations internationales actives dans la société civile. Ensemble, nous nous efforçons d'agir avec transparence, d'être réactifs pour les parties prenantes et de viser les meilleurs résultats possibles.

Nous avons signé les douze responsabilités contraignantes du standard global de la responsabilité des organisations de la société civile et nous nous efforçons de respecter les droits de l'homme, de travailler de manière éthique et professionnelle tout en préservant notre indépendance.

## L'ANNÉE FISCALE 2017 EN CHIFFRES

**1,2 MIO.**  
DE PARRAINAGES  
D'ENFANTS

**53 311**  
COMMUNAUTÉS  
PARTENAIRES

**1788**  
PROJETS

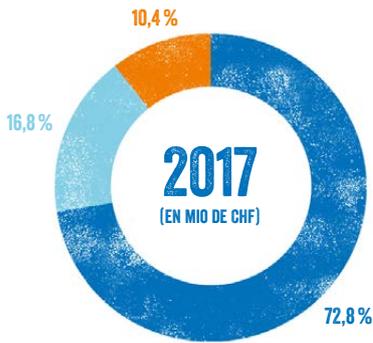
**54**  
PAYS  
D'INTERVENTION

**21**  
ORGANISATIONS  
NATIONALES

# RAPPORT FINANCIER 2016 – 2017

## PRINCIPAUX INDICATEURS FINANCIERS

### UTILISATION DES FONDS

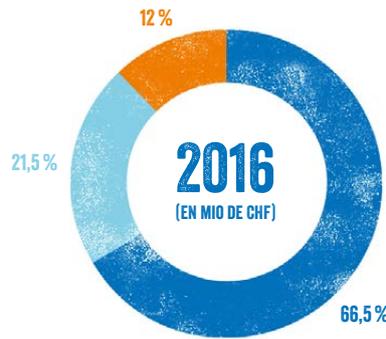


**3,938**  
COÛTS DE PROJETS

**0,911**  
COMMUNICATION  
ET COLLECTE DE FONDS

**0,563**  
ADMINISTRATION

**5,412** TOTAL



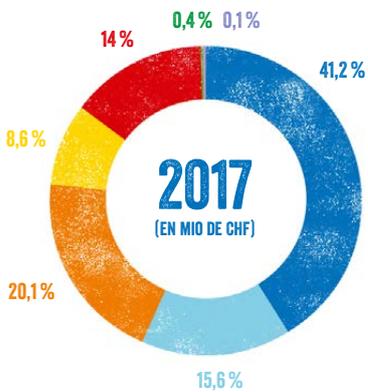
**3,129**  
COÛTS DE PROJETS

**1,010**  
COMMUNICATION  
ET COLLECTE DE FONDS

**0,564**  
ADMINISTRATION

**4,704** TOTAL

### ORIGINE DES RECETTES



**2,276**  
PARRAINAGES

**0,861**  
DONATEURS REGULIERS

**1,113**  
FONDATIONS

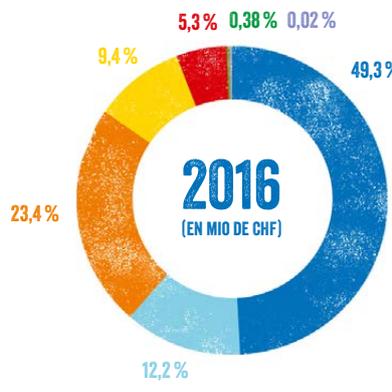
**0,476**  
DONATEURS INDIVIDUELS

**0,772**  
DONS INSTITUTIONNELS

**0,021**  
LOYERS

**0,005**  
AUTRES RECETTES

**5,524** TOTAL



**2,344**  
PARRAINAGES

**0,581**  
DONATEURS REGULIERS

**1,111**  
FONDATIONS

**0,447**  
DONATEURS INDIVIDUELS

**0,251**  
DONS INSTITUTIONNELS

**0,021**  
LOYERS

**0,001**  
AUTRES RECETTES

**4,756** TOTAL

# RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

sur le contrôle restreint  
à l'Assemblée générale des membres de  
Plan International Suisse, Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de variation du capital et annexe) de Plan International Suisse pour l'exercice arrêté au 30 juin 2017. Conformément aux dispositions de Swiss GAAP RPC 21, le rapport de performance n'est pas soumis au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC, à la loi suisse et aux statuts incombe à la Direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec les dispositions de Swiss GAAP RPC. En outre, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

PricewaterhouseCoopers SA

Christine Föllmi  
*Expert-réviseur, Réviseur responsable*

Salim Akes

Zurich, le 18 août 2017

# BILAN

	Annexe	30.06.2017	30.06.2016
<b>ACTIF</b>			
Liquidités		561'840.37	377'659.38
Dons et parrainages en attente	3.1	0.00	28'659.78
Autres créances		5.86	5.86
Actifs de régularisation	3.2	213'848.92	223'835.92
<b>ACTIFS CIRCULANTS</b>		<b>775'695.15</b>	<b>630'160.94</b>
Cautions des loyers		28'102.85	28'100.05
Immobilisations corporelles	3.3	6'062.90	7'140.74
Immobilisations incorporelles	3.3	6'545.52	19'636.68
<b>ACTIFS IMMOBILISÉS</b>		<b>40'711.27</b>	<b>54'877.47</b>
		<b>816'406.42</b>	<b>685'038.41</b>
<b>PASSIF</b>			
Dettes sur livraisons et prestations		2'521.65	1'987.10
Autres dettes à court terme		16'659.35	13'179.40
Dons et parrainages reçus d'avance	3.4	546'460.98	519'332.75
Comptes de régularisation passifs	3.5	40'113.81	38'498.60
<b>CAPITAL ÉTRANGER</b>		<b>605'755.79</b>	<b>572'997.85</b>
<b>FONDS À AFFECTATION DÉFINIE</b>		<b>92'408.72</b>	<b>91'464.46</b>
Fonds libres		118'241.91	20'576.10
<b>CAPITAL DE L'ORGANISATION</b>		<b>118'241.91</b>	<b>20'576.10</b>
		<b>816'406.42</b>	<b>685'038.41</b>

Tous les montants sont en CHF

# COMPTE D'EXPLOITATION

	Annexe	du 01.07.2016 au 30.06.2017	du 01.07.2015 au 30.06.2016
<b>COMPTE DE RÉSULTAT</b>			
Dons		3'222'505.50	2'389'441.28
Parrainages		2'276'423.42	2'343'638.31
Loyers	4.1	20'580.00	20'580.00
Autres recettes		4'475.00	1'061.60
<b>RECETTES D'EXPLOITATION</b>		<b>5'523'983.92</b>	<b>4'754'721.19</b>
Coûts de projets		(3'489'933.33)	(2'642'738.36)
Frais de voyage		(48'293.18)	(42'092.37)
Coûts de programmes en Suisse		(35'271.28)	(17'445.95)
Frais de personnel Zurich	4.2	(299'572.57)	(291'287.00)
Coûts de défense et promotion des intérêts		(13'946.57)	(70'220.15)
Informations pour le parrainage		(50'801.05)	(65'612.25)
<b>TOTAL DES COÛTS DE PROJETS</b>		<b>(3'937'817.98)</b>	<b>(3'129'396.08)</b>
Publicité		(699'533.53)	(787'128.47)
Frais de personnel	4.2	(211'051.44)	(222'769.19)
<b>TOTAL COLLECTE DE FONDS</b>		<b>(910'584.97)</b>	<b>(1'009'897.66)</b>
Frais de personnel	4.2	(372'436.02)	(360'095.43)
Frais de loyer	4.1	(57'547.80)	(58'534.50)
Assurances choses/nettoyage		(7'963.40)	(8'178.20)
Frais administratifs		(106'812.61)	(120'330.41)
Amortissements	3.3	(18'775.20)	(17'293.98)
<b>TOTAL ADMINISTRATION</b>		<b>(563'535.03)</b>	<b>(564'432.52)</b>
<b>COÛTS D'EXPLOITATION</b>		<b>(5'411'937.98)</b>	<b>(4'703'726.26)</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>		<b>112'045.94</b>	<b>50'994.93</b>
Pertes sur les cours		(4'849.97)	(3'576.16)
Gains sur les cours		78.36	5'660.93
Frais bancaires		(8'667.06)	(8'178.59)
Revenu des intérêts		2.80	1'640.38
<b>RÉSULTAT FINANCIER</b>		<b>(13'435.87)</b>	<b>(4'453.44)</b>
<b>RÉSULTAT AVANT LA VARIATION DU CAPITAL EN FONDS</b>		<b>98'610.07</b>	<b>46'541.49</b>
Variation du capital en fonds		(944.26)	25'089.78
Affectation au capital de l'organisation		(97'665.81)	(71'631.27)
		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Tous les montants sont en CHF

# TABLEAU DE LA VARIATION DU CAPITAL

## VARIATION DU CAPITAL DES FONDS

	Solde au 01.07.2015	Affectation	Utilisation	Solde au 30.06.2016
<b>CAPITAL DES FONDS</b>				
Fonds pour les filles	103'907.69	853'175.00	911'677.45	45'405.24
Fonds de solidarité	11'563.55	77'498.11	47'593.44	41'468.22
Fonds d'urgence	1'083.00	3'508.00	0.00	4'591.00
<b>TOTAL DU CAPITAL EN FONDS</b>	<b>116'554.24</b>	<b>934'181.11</b>	<b>959'270.89</b>	<b>91'464.46</b>

Fonds pour les filles: projets au Burkina Faso, au Salvador, en Colombie, au Laos, au Niger, au Pérou, au Soudan du Sud, au Togo, en République centrafricaine; Fonds de solidarité: projets au Cameroun et au Sénégal

	Solde au 01.07.2016	Affectation	Utilisation	Solde au 30.06.2017
<b>FONDSKAPITAL</b>				
Fonds pour les filles	45'405.24	684'890.22	686'462.55	43'832.91
Fonds de solidarité	41'468.22	112'173.05	106'382.02	47'259.25
Fonds d'urgence	4'591.00	3'181.50	7'300.93	471.57
Fond pour l'eau	0.00	25'579.43	24'734.44	844.99
<b>TOTAL DU CAPITAL EN FONDS</b>	<b>91'464.46</b>	<b>825'824.20</b>	<b>824'879.94</b>	<b>92'408.72</b>

Fonds pour les filles: projets au Bangladesh, au Salvador, au Cambodge, au Laos, au Malawi, au Niger, au Soudan du Sud, en République centrafricaine; Fonds de solidarité: projets au Bénin, au Cambodge, au Népal, au Niger, au Togo; Fonds d'urgence: projets en Haïti, au Nigeria, en République centrafricaine; Fonds pour l'eau: projets au Ghana, au Cambodge

## VARIATION DU CAPITAL DE L'ORGANISATION

	Solde au 01.07.2015	Affectation	Utilisation	Solde au 30.06.2016
<b>CAPITAL DE L'ORGANISATION</b>				
Fonds libre	-51'055.17	71'631.27	0.00	20'576.10
<b>TOTAL DU CAPITAL DE L'ORGANISATION</b>	<b>-51'055.17</b>	<b>71'631.27</b>	<b>0.00</b>	<b>20'576.10</b>

	Solde au 01.07.2016	Affectation	Utilisation	Solde au 30.06.2017
<b>CAPITAL DE L'ORGANISATION</b>				
Fonds libre	20'576.10	-97'665.81	0.00	-77'089.71
<b>TOTAL DU CAPITAL DE L'ORGANISATION</b>	<b>20'576.10</b>	<b>-97'665.81</b>	<b>0.00</b>	<b>-77'089.71</b>

Tous les montants sont en CHF

# ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS AU 30 JUIN 2017

## 1. GÉNÉRALITÉS

L'association Plan International Suisse a été fondée le 3 juillet 2006. Le siège de l'association se trouve à Zurich.

Plan International Suisse poursuit l'objectif d'aider, dans des pays en développement, les enfants nécessiteux, leur famille et leur communauté, de répondre à leurs besoins de base et d'encourager leurs facultés à contribuer eux-mêmes à l'amélioration de leur vie communautaire. L'association s'implique dans une coopération au développement et une aide humanitaire.

## 2. BASES DE PRÉSENTATION DES COMPTES

Les principes de présentation des comptes appliqués par l'association sont conformes aux Recommandations relatives à la présentation des comptes se fondant sur RPC et RPC 21. Les charges et recettes sont régularisées par périodes (comptabilité d'exercice) en fonction de leur date d'origine. Les charges et recettes sont valables pour les périodes comptables respectives. Les liquidités ainsi que les créances/dettes en devises étrangères sont présentées dans le bilan, au cours en vigueur à la date de référence du 30 juin 2017. L'évaluation des devises étrangères du compte d'exploitation se fonde sur le cours en vigueur aux dates des transactions respectives. Les créances et dettes en CHF sont évaluées à leur valeur nominale.

## 3. EXPLICATIONS DU BILAN

### 3.1 DONS ET PARRAINAGES EN ATTENTE

	au 30.06.2017	au 30.06.2016
Parrainages d'enfants en attente	0.00	27'227.00
Projets de parrainages en attente	0.00	273.32
Parrainages de soutien en attente	0.00	1'159.46
	<b>0.00</b>	<b>28'659.78</b>

### 3.2 ACTIFS DE RÉGULARISATION

	au 30.06.2017	au 30.06.2016
LPP	46'473.50	47'954.00
LAA/I'IJM/I'AVS	21'125.42	21'481.92
Dons	146'250.00	154'400.00
	<b>213'848.92</b>	<b>223'835.92</b>

Tous les montants sont en CHF

### 3.3 ACTIFS DE RÉGULARISATION

Les immobilisations figurent au bilan à raison de leurs coûts d'acquisition, en tenant compte des amortissements qui ont été effectués selon la méthode linéaire et calculés en fonction de la durée d'utilisation correspondante.

	Immobilisations corporelles		Immobilisations incorporelles	Total
	Amortissements du mobilier: 25%	Amortissements communication/informatique: 50%	Amortissements Site web: 50%	
<b>COÛTS D'ACQUISITION</b>				
Etat au 01.07.2015	31'408.80	101'271.15	47'276.20	179'956.15
Entrées	0.00	6'094.50	26'182.26	32'276.76
Sorties	0.00	0.00	(47'276.20)	(47'276.20)
Etat au 30.06.2016	31'408.80	107'365.65	26'182.26	164'956.71
Etat au 01.07.2016	31'408.80	107'365.65	26'182.26	164'956.71
Entrées	0.00	4'606.20	0.00	4'606.20
Sorties	0.00	0.00	0.00	0.00
Etat au 30.06.2017	31'408.80	111'971.85	26'182.26	169'562.91
<b>CORRECTIONS DE VALEUR</b>				
Etat au 01.07.2015	29'825.46	91'060.85	47'275.20	168'161.51
Entrées	1'582.34	9'165.06	6'546.58	17'293.98
Sorties	0.00	0.00	(47'276.20)	(47'276.20)
Etat au 30.06.2016	31'407.80	100'225.91	6'545.58	138'179.29
<b>VALEUR COMPTABLE AU 30.06.2016</b>	<b>1.00</b>	<b>7'139.74</b>	<b>19'636.68</b>	<b>26'777.42</b>
Etat au 01.07.2016	31'407.80	100'225.91	6'545.58	138'179.29
Entrées	0.00	5'684.04	13'091.16	18'775.20
Sorties	0.00	0.00	0.00	0.00
Etat au 30.06.2017	31'407.80	105'909.95	19'636.74	156'954.49
<b>VALEUR COMPTABLE AU 30.06.2017</b>	<b>1.00</b>	<b>6'061.90</b>	<b>6'545.52</b>	<b>12'608.42</b>

### 3.4 DONS ET PARRAINAGES REÇUS D'AVANCE

	au 30.06.2017	au 30.06.2016
Parrainages d'enfants reçus d'avance	373'445.04	370'635.68
Parrainages de projets reçus d'avance	4'925.00	3'635.00
Parrainages de soutien reçus d'avance	168'090.94	145'062.07
	<b>546'460.98</b>	<b>519'332.75</b>

Tous les montants sont en CHF

### 3.5 COMPTES DE RÉGULARISATION PASSIFS

	au 30.06.2017	au 30.06.2016
Régularisation des vacances	13'821.30	19'660.00
Coûts de révision	10'000.00	10'000.00
Autres charges	16'292.51	8'838.60
	<b>40'113.81</b>	<b>38'498.60</b>

## 4. EXPLICATIONS APOUR LE COMPTE D'EXPLOITATION

### 4.1 FRAIS DE LOYER

	au 30.06.2017	au 30.06.2016
Frais de loyer	57'547.80	58'534.50
Revenus des loyers (sous-location)	20'580.00	20'580.00
<b>NETTOMIETAUFWAND</b>	<b>36'967.80</b>	<b>37'954.50</b>

### 4.2 FRAIS DE PERSONNEL

	au 30.06.2017	au 30.06.2016
Frais de personnel	883'060.03	874'151.62
<b>TOTAL DE FRAIS DE PERSONNEL</b>	<b>883'060.03</b>	<b>874'151.62</b>

## 5. EMPLOIS À PLEIN TEMPS

Les frais de personnel englobent des charges de 800 % (année précédente 800 %) de postes (état au 30.06.2017).

## 6. MONTANT TOTAL DE TOUTES LES RÉMUNÉRATIONS À LA DIRECTION

Une seule personne portant la responsabilité de la direction, il est renoncé à la publication de sa rémunération.

## 7. TRAVAIL BÉNÉVOLE

Le comité de Plan International Suisse travaille bénévolement et ne reçoit aucune rémunération.

Tous les montants sont en CHF

# UN GRAND MERCI!

NOUS VOUS REMERCIONS DU FOND  
DU CŒUR DE LA CONFIANCE ACCORDÉE  
À NOTRE TRAVAIL ET À NOTRE VISION.

## EN PARTICULIER, NOTRE GRATITUDE S'ADRESSE À

- toutes les marraines et à tous les parrains. Par leurs contributions, ils soutiennent de nombreux programmes à long terme et de manière durable;
- toutes les donatrices et tous les donateurs. Uniques ou réguliers, leurs dons sont utilisés afin de créer un monde meilleur pour les enfants;
- tous les cantons, communes, paroisses et associations qui, par leurs contributions, assument leur responsabilité pour l'avenir des filles et des garçons;
- toutes les fondations qui nous ont assuré leur soutien au cours de l'année écoulée;
- toutes les entreprises qui ont voulu donner un signe pour un monde plus juste;
- toutes les personnes qui ont soutenu énergiquement notre mouvement «Les femmes suisses pour les filles du monde».
- et enfin, à toutes les personnes volontaires ainsi qu'aux membres du comité de Plan international suisse qui s'engagent bénévolement en faveur de notre travail.

**Plan International Suisse**  
Badenerstrasse 580  
CH-8048 Zurich

Téléphone +41 (0)44 288 90 50  
E-mail [info@plan.ch](mailto:info@plan.ch)  
Compte de dons CCP 85-496212-5

[www.plan.ch/fr](http://www.plan.ch/fr)

 [PlanInternationalCH](https://www.facebook.com/PlanInternationalCH)

 [@PlanSchweiz](https://twitter.com/PlanSchweiz)

